المُشكِلة مع خالتي



نِسرين عُجَيل

رامي طَنّوس

سمير


خبير الرّياضيّات
هذا الكتاب ملك:
أنا
حُلَّ مسائلَ في
10 دقائق
7777777

المُشكِلة مع خالتي

«إلى رامي ويارا، غَدي وميشال، رودجر وبْرايِن، أَلِكْسانْدْرا وريمي، فَرَح
وألِكْس، إيلِيّا، مارِيّا، آنيا وأولينا...
كلّهم متفوّقون في الرّياضيّات، وكلّ واحد على طريقته.» ن. ع.

نُشِر للمرّة الأولى باللّغة الفرنسيّة، لدى سمير دار نشر، عام 2012 تحت عنوان:
Le problème avec ma tante

سنّ الفيل، الجسر الواطي،
ص. ب. 55542 بيروت، لبنان
www.samirediteur.com
ISBN 978-9953-31-456-3

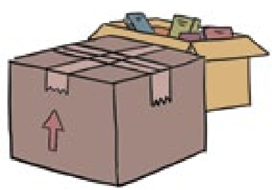
المُشكِلة مَع خالتي

تَأليف: نِسرين عُجَيل

رُسوم: رامي طَنّوس

ترجمَتهُ من اللّغةِ الفرنسيّةِ

إليسار صانِع أَسمَر



سمير


إِمممم...!

تَنْتَقِلُ خالَتي إلى مَسْكَنٍ جَديدٍ، وَهذِهِ مُشْكِلَةٌ كَبيرَةٌ! مُشْكِلَةٌ كَبيرَةٌ جِدًّا! لا لَسْتُ أُبالِغُ! أَنْتُمْ لا تَعْرِفونَ خالَتي. عَلى الْأَقَلِّ أَنْتُمْ لا تَعْرِفونَ ماذا يوجَدُ في بَيْتِ خالَتي...

لا، ما مِنْ جَمَلٍ هُناكَ، وَلا فيلٍ وَلا تِمْساحٍ، وَلا حَتّى شَجَرَةِ باوُباب، لا. مَعَ أَنَّ خالَتي تُحِبُّ أَفْريقِيا كَثيرًا.



مُشْكِلَةُ خالَتي هِيَ الْكُتُبُ! أَجَلْ الْكُتُبُ! لَدَيْها الْكَثيرُ مِنْها، عَدَدٌ ضَخْمٌ، بَلْ أَكْوامٌ وَأَكْوامٌ...

أَلَمْ تَفْهَموا بَعْدُ أَيْنَ الْمُشْكِلَةُ؟ حَسَنًا، سَأَشْرَحُ:



جزيرة الكنز
روبرت لويس ستيفنسون
كتاب الأدغال
روديارد كيبلينج
علي بابا
حرامي

تَنْتَقِلُ خالَتي لِلسَّكَنِ في شِقَّةٍ صَغيرَةٍ،
وَعَلَيْها أَنْ تَنْقُلَ كُتُبَها كُلَّها إلى غُرْفَةٍ واحِدَةٍ.
وَالْآنَ، ها هِيَ الْمُشْكِلَةُ... ما الْعَمَلُ لِنَقْلِ
هذِهِ الْكُتُبِ كُلِّها وَصَفِّها؟




حَظًّا سَعيدًا !

ثُمَّ كَيْفَ تُصَفُّ أَكْوامٌ مِنَ الْكُتُبِ، مِنَ الْكُتُبِ
الْمُخْتَلِفَةِ الْأَحْجامِ وَالسَّماكاتِ... عِلْمًا أَنَّ
خالَتي لا تَمْلِكُ سِوى 12 رَفًّا فَقَطْ؟





تَصميم: سِنان حَلّاق

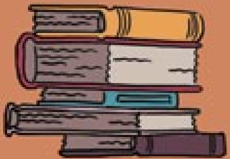
طُبِعَ لدى مطابع بيبلوس پرينتنغ
في بيروت، كانون الثاني (يناير) 2013



المُشكِلةَ مع خالتي

إنَّ خالَتي، الّتي تَعْشَقُ الْقِراءَةَ، تَنْتَقِلُ إلى شِقَّةٍ صَغيرَةٍ... سَوْفَ تَقولونَ لي: حَتّى الْآنَ، لا شَيْءَ غَريبٌ في الْأَمْرِ. وَلكِنْ، عِنْدَما يَكونُ لَدَيْنا مِثْلَها أَكْوامٌ وَأَكْوامٌ مِنَ الْكُتُبِ، فَإِنَّ صَفَّها يُصْبِحُ مَسْأَلَةً حِسابِيَّةً صَعْبَةً!

إلّا إذا اقْتَرَحْنا عَلى الْخُوَيْلَةِ بَعْضَ التَّدابيرِ!



ISBN 978-9953-31-456-3

9789953314563

www.samirediteur.com